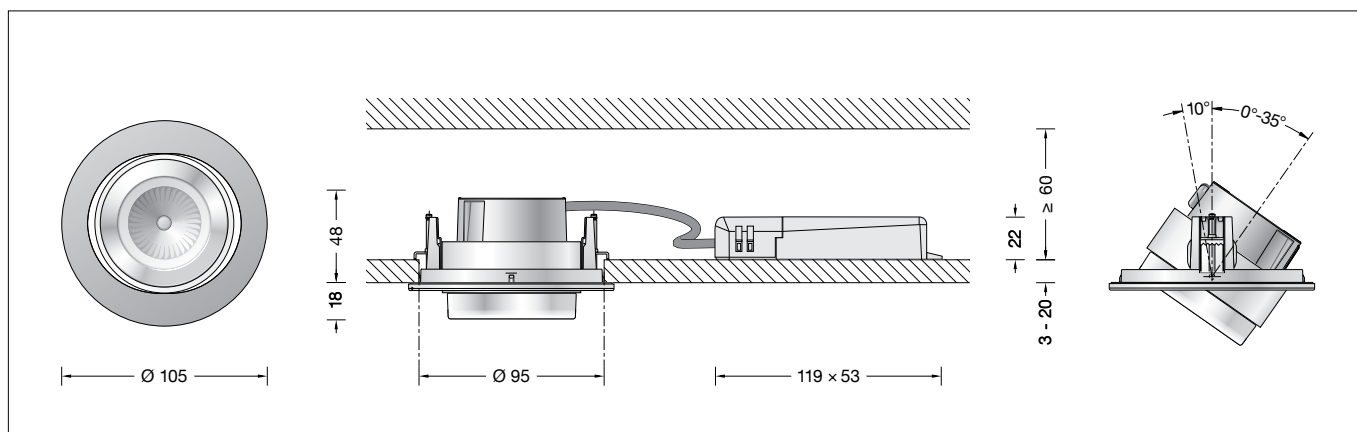


BEGA**50 713.4**

Aplique de techo empotrable para la aplicación en interiores
 Apparecchio da incasso a soffitto per l'impiego in ambienti interni
 Plafondinbouwarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight de empotrar orientable · luminaria de interior con cristal transparente, interior parcialmente mateado y carcasa de aluminio de inyección.
 Luminarias eficientes para una luz brillante y regulable en viviendas particulares y para el uso en muchos otros ámbitos de la iluminación de objetos.
 Para el montaje empotrado en techos con poca profundidad en interiores.

Descripción del producto

Luminarias de techo empotrables »ACCENTA VARIO«
 Carcasa de la luminaria de aluminio de inyección
 Cristal transparente, interior parcialmente mateado
 Reflector de aluminio puro anodizado de alto brillo
 Aro embellecedor superficie Latón
 Abertura de empotramiento Ø 95 mm
 Profundidad de empotramiento necesaria 60 mm
 Fijación de la luminaria con 2 garras ajustables
 Fuente de alimentación LED externa 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Clase de protección II
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 0,6 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot da incasso a soffitto orientabile · apparecchio per interni con vetro trasparente, interno con parziale satinatura e armatura in fusione di alluminio.
 Apparecchi efficienti per una luce brillante e regolabile negli spazi abitativi privati e per l'impiego in molti altri ambiti dell'illuminazione di oggetti.
 Per il montaggio in soffitti con profondità ridotta in ambiente interno.

Descrizione del prodotto

Apparecchio da incasso a soffitto »ACCENTA VARIO«
 Armatura in fusione di alluminio
 Vetro trasparente, interno con parziale satinatura
 Riflettore in alluminio puro anodizzato ad alta lucentezza
 Anello di chiusura superficie Ottone
 Foro d'incasso Ø 95 mm
 Profondità d'incasso necessaria 60 mm
 Fissaggio dell'apparecchio tramite 2 graffe regolabili
 Alimentatore LED esterno 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Classe di isolamento II
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 0,6 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Zwenkbare Plafondinbouw-diepstraler · binnenarmatuur met kristalglas, inwendig deels gematteerd en huis van gegoten aluminium.
 Efficiënte armaturen voor instelbaar, schitterend licht in particuliere woonruimten en voor toepassing in vele andere van de project verlichting.
 Voor inbouw in plafonds met geringe inbouwdiepte in binnenruimten.

Productbeschrijving

Plafondinbouwarmatuur »ACCENTA VARIO«
 Armatuurhuis van gegoten aluminium
 Kristalglas, inwendig deels gematteerd
 Reflector van hoogglanzend geanodiseerd aluminium
 Afdekking oppervlak Messing
 Inbouwopening Ø 95 mm
 Benodigde inbouwdiepte 60 mm
 Bevestiging van het armatuur met 2 verstelbare klemmen
 Extern LED-netdeel 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Veiligheidsklasse II
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 0,6 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	8,5 W
Potencia de conexión de la luminaria	10,4 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$
Cuando se instala en aislamiento	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

50 713.4 K3

Denominación del módulo	LED-0923/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1200 lm
Flujo luminoso de la luminaria	604 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	58,1 lm/W

50 713.4 K2

Denominación del módulo	LED-0923/927
Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1155 lm
Flujo luminoso de la luminaria	581 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	55,9 lm/W

Montaje

La abertura de empotramiento queda cubierta por el marco del aro de montaje. La fijación de la luminaria se realiza con 2 garras ajustables. ¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Durante el montaje o cambio, evite tocarlos directamente con las manos.

Montaje empotrado en falsos techos

Se requiere una abertura de empotramiento de Ø 95 mm con un espacio libre de mín. 60 mm. Las garras sujetan por detrás del panel de construcción. El grosor del panel puede ser de 3 mm como mínimo y 20 mm como máximo. Con grosores menores, se necesita reforzar la parte posterior del panel. La muesca en el aro de montaje establece la dirección del área de giro máxima (35°) de la carcasa de la luminaria.

Retirar el cristal con el reflector de la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la izquierda. La conexión eléctrica debe ser realizada en la obra con la clase de protección correspondiente en el cable de conexión de la fuente de alimentación LED. Se requiere la utilización de la caja de distribución. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L) y azul (N).

Introducir la fuente de alimentación, así como la carcasa de la luminaria en la abertura del techo. Apretar uniformemente los tornillos de las garras de fijación con fuerza manual. Enroscar el cristal con el reflector en la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la derecha. Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente. Colocar el aro embellecedor de techo (magnético) en el aro de montaje de la carcasa de la luminaria.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin solventes. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	8,5 W
Potenza apparecchio	10,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$
Montaggio in materiale isolante termico	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

50 713.4 K3

Denominazione modulo	LED-0923/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1200 lm
Flusso luminoso apparecchi	604 lm
Efficienza luminosa apparecchi	58,1 lm/W

50 713.4 K2

Denominazione modulo	LED-0923/927
Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1155 lm
Flusso luminoso apparecchi	581 lm
Efficienza luminosa apparecchi	55,9 lm/W

Montaggio

Il foro d'incasso viene coperto dal telaio di fissaggio dell'anello di montaggio. Il fissaggio dell'apparecchio ha luogo mediante 2 graffe regolabili. I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare il contatto diretto con le mani durante il montaggio o la sostituzione.

Installazione in controsoffitti

È necessario un foro d'incasso di Ø 95 mm con uno spazio libero minimo di 60 mm. Le graffe si fissano dietro il pannello di costruzione. Lo spessore del pannello deve essere compreso fra un minimo di 3 mm e un massimo di 20 mm. In caso di spessore inferiore, il pannello deve essere rinforzato sul lato posteriore. L'incavo presente nell'anello di montaggio definisce la direzione del settore di orientamento massimo (35°) dell'armatura.

Agendo in senso antiorario, rimuovere il vetro con riflettore dall'armatura. Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'alimentatore LED deve essere eseguito da parte del cliente in base alla classe isolamento. È necessario utilizzare una scatola di distribuzione. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L) e blu (N).

Inserire l'alimentatore e l'armatura dell'apparecchio nell'apertura del soffitto. Avvitare le viti del fissaggio delle graffe manualmente in modo uniforme. Avvitare nell'armatura dell'apparecchio il vetro con il riflettore ruotando in senso orario. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente. Applicare l'anello di chiusura (magnetica) a soffitto sull'anello di montaggio dell'armatura.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	8,5 W
Armatuur-aansluitvermogen	10,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$
Bij inbouw in isolatie	$t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$

50 713.4 K3

Modulebenaming	LED-0923/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1200 lm
Armaturen-lichtstroom	604 lm
Armatuurrendement	58,1 lm/W

50 713.4 K2

Modulebenaming	LED-0923/927
Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1155 lm
Armaturen-lichtstroom	581 lm
Armatuurrendement	55,9 lm/W

Montage

De inbouwopening wordt door het raamwerk van de inbouwring afgedekt. Het armatuur wordt bevestigd met 2 verstelbare klemmen. LEDs zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Vermijd tijdens de montage of het vervangen een directe aanraking met de handen.

Inbouw in verlaagde plafonds

Er is een inbouwopening van Ø 95 mm met een vrije ruimte van min. 60 mm vereist. De klemmen grijpen achter de bouwplaat. De dikte van de plaat moet minimaal 3 mm en maximaal 20 mm bedragen. Bij geringere dikte moet de plaat aan de achterkant worden versterkt. De inkerving in de inbouwring bepaalt de richting van het maximale zwenkbereik (35°) van het armatuurhuis.

Verwijder het glas met de reflector door een draai naar links uit het armatuurhuis. De elektrische aansluiting moet ter plaatse met de passende veiligheidsklasse via de aansluitkabel van het LED-netdeel worden uitgevoerd. Het gebruik van een verdeelkast is noodzakelijk. Let op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. De netaansluiting dient op de bruine (L) en blauwe (N) draad te worden uitgevoerd.

Schuif netdeel en armatuurhuis in de plafondonderbreking. Draai de schroeven van de klembevestiging gelijkmatig handvast aan. Schroef het glas met de reflector naar rechts in het armatuurhuis. Let erop dat de afdichting juist zit. Plaats de plafondafdekking (magnetisch) op de inbouwring van het armatuurhuis.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil. Een defect glas moet worden vervangen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Desenroscar el cristal con el reflector de la carcasa, girándolo hacia la izquierda.

Retirar el aro embellecedor de techo del aro de montaje de la carcasa de la luminaria orientable.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar la junta. Enroscar el cristal con el reflector en la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la derecha.

Colocar el aro embellecedor de techo en el aro de montaje de la carcasa de la luminaria.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Agendo in senso antiorario, rimuovere il vetro con riflettore dall'armatura.

Rimuovere l'anello di chiusura a soffitto dall'anello di montaggio dell'armatura orientabile.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare la guarnizione. Avvitare nell'armatura dell'apparecchio il vetro con il riflettore ruotando in senso orario.

Applicare l'anello di chiusura a soffitto sull'anello di montaggio dell'armatura.

Gli eventuali vetri difettosi devono essere sostituiti.

Vervangen van de LED-module

Het artikelnummer van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Schroef het glas met de reflector naar links uit het huis.

Trek de plafondafdekking van de inbouwring van het zwenkbare armatuurhuis.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichting. Schroef het glas met de reflector naar rechts in het armatuurhuis.

Plaats de plafondafdekking op de inbouwring van het armatuurhuis.

Een defect glas moet worden vervangen.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 003 006 410 RG
Fuente de alimentación LED	DEV-0279/250
Módulo LED 2700 K	LED-0923/927
Módulo LED 3000 K	LED-0923/930
Aro embellecedor	72 009 804 L
Reflector	76 001 209

Ricambi

Vetro di ricambio	11 003 006 410 RG
Alimentatore LED	DEV-0279/250
Modulo LED 2700 K	LED-0923/927
Modulo LED 3000 K	LED-0923/930
Anello di chiusura	72 009 804 L
Riflettore	76 001 209

Accessoires

Reserveglas	11 003 006 410 RG
LED-netdeel	DEV-0279/250
LED-module 2700 K	LED-0923/927
LED-module 3000 K	LED-0923/930
Afdekking	72 009 804 L
Reflector	76 001 209